

I.N. ΚΙΟΡΙΔΗΣ, Ποίηση και πραγματικότητα στο *Cantar de Mio Cid* στην παραλλαγή του *El Escorial*, Serres, 2009, 318 pp.

El profesor Kioridis nos acerca a través de este magnífico ejercicio de literatura comparada los dos extremos del mundo mediterráneo. Su análisis se concentra en la comparación de dos textos clave de la época medieval dentro del género del cantar de gesta como el *Cantar de Mio Cid* y el Διγενής Ακρίτης. El autor analiza en profundidad los nexos en común y las divergencias entre estas dos obras claves de la épica medieval.

El volumen se divide en dos partes principales, si excluimos la bibliografía y los apéndices colocados al final del mismo (pp. 252-318). La primera de ellas está dedicada al análisis individualizado de las dos obras a estudiar (pp. 15-52), mientras que en la segunda se hace el análisis comparado de ambos relatos (pp. 53-251).

El análisis comparativo refleja el uso de ciertos elementos literarios comunes, seguramente tomados de la tradición popular, que muestran el uso en ambas tradiciones, la castellana y la griega, de unos mismos motivos, como ya señaló en su día Krumbacher¹. La épica, independientemente del tiempo en el que aparezca, parece contener elementos comunes que son tomados del folklore y que aparecen en textos tan distantes geográficamente como éstos, si bien también es posible encontrar aspectos convergentes en textos tan alejados en el tiempo como los poemas de Homero y la *Chanson de Guillaume* francesa².

Además, en esta misma línea de la comparación de las dos obras que centran la atención de Kioridis en esta monografía, el autor ha publicado también algunos interesantes trabajos que completan el trabajo que nos ocupa³.—ÁNGEL NARRO SÁNCHEZ. *Universitat de València*.

¹ K. Krumbacher, *Geschichte der byzantinischen Literatur*, Munich 1897, pp. 827-832.

² Á. Narro, «Le merveilleux dans la *Chanson de Guillaume*», en Á. Narro (ed.), *Elementos sobrenaturales en las literaturas clásicas y su recepción*, Saarbrücken, 2014, pp.161-176.

³ I. Kioridis, *Estudios épicos comparados. Poesía heroica medieval: El Cantar de Mio Cid y el Digenis Akritis*, Saarbrücken, 2012; A. Boix Jovaní & I. Kioridis, «Los ríos en el *Cantar de Mio Cid* y el *Digenis Akritis*», en N. Fernández Rodríguez & M. Fernández Ferreiro, *Literatura medieval y renacentista en España: Líneas y pautas*, Salamanca, 2012, pp. 395-405. Véase también P. Bádenas de la Peña, «El poema de *Diyenís Acríta* y la épica castellana», en I. Pérez Martín & P. Bádenas de la Peña (edd.), *Bizancio y la Península Ibérica. De la Antigüedad Tardía a la Edad Moderna*, Madrid 2004, 273-293.